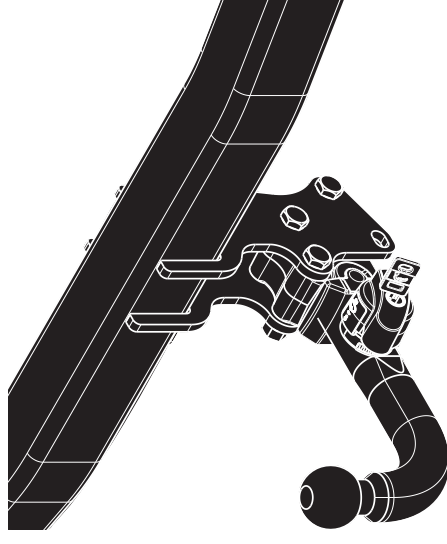


Fitting instructions
Make: Nissan
X-Trail; 2014 ->
Type: 5929



- ☐ NL Montagehandleiding
- ☐ GB Fitting instructions
- ☐ D Montageanleitung
- ☐ F Instructions de montage
- ☐ S Monteringsanvisningar
- ☐ DK Montagevejledning
- ☐ E Instrucciones de montaje
- ☐ I Istruzioni per il montaggio
- ☐ PL Instrukcja montażu
- ☐ SF Asennusohjeet
- ☐ CZ Pokyny k montáži
- ☐ H Szerelési útmutató
- ☐ RU Руководство для монтажа

S.k. innovative solutions
Dreiburgenstraße 8
94529 Aicha v. Wald
Deutschland

ECE R55

Couplingsclass: A50-X

E11 55R 0110399

Max. vertical load :120 kg

D-Value: 13,0 kN

8.8

10.9

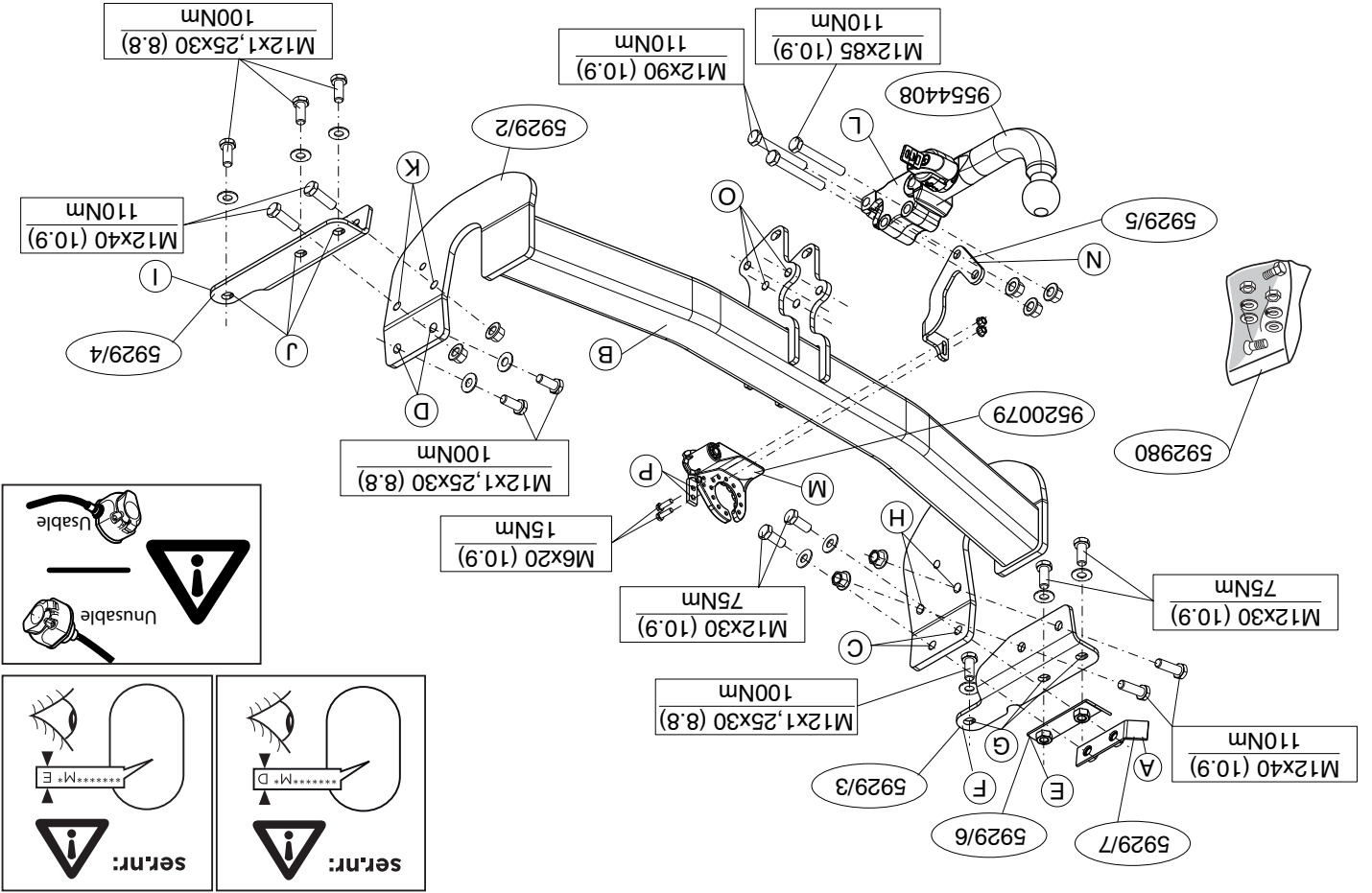
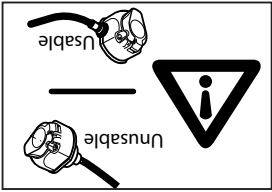
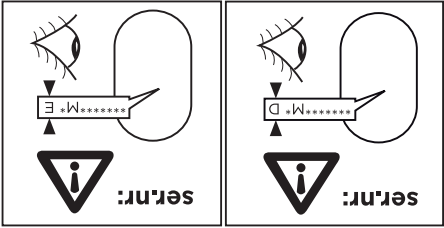
10

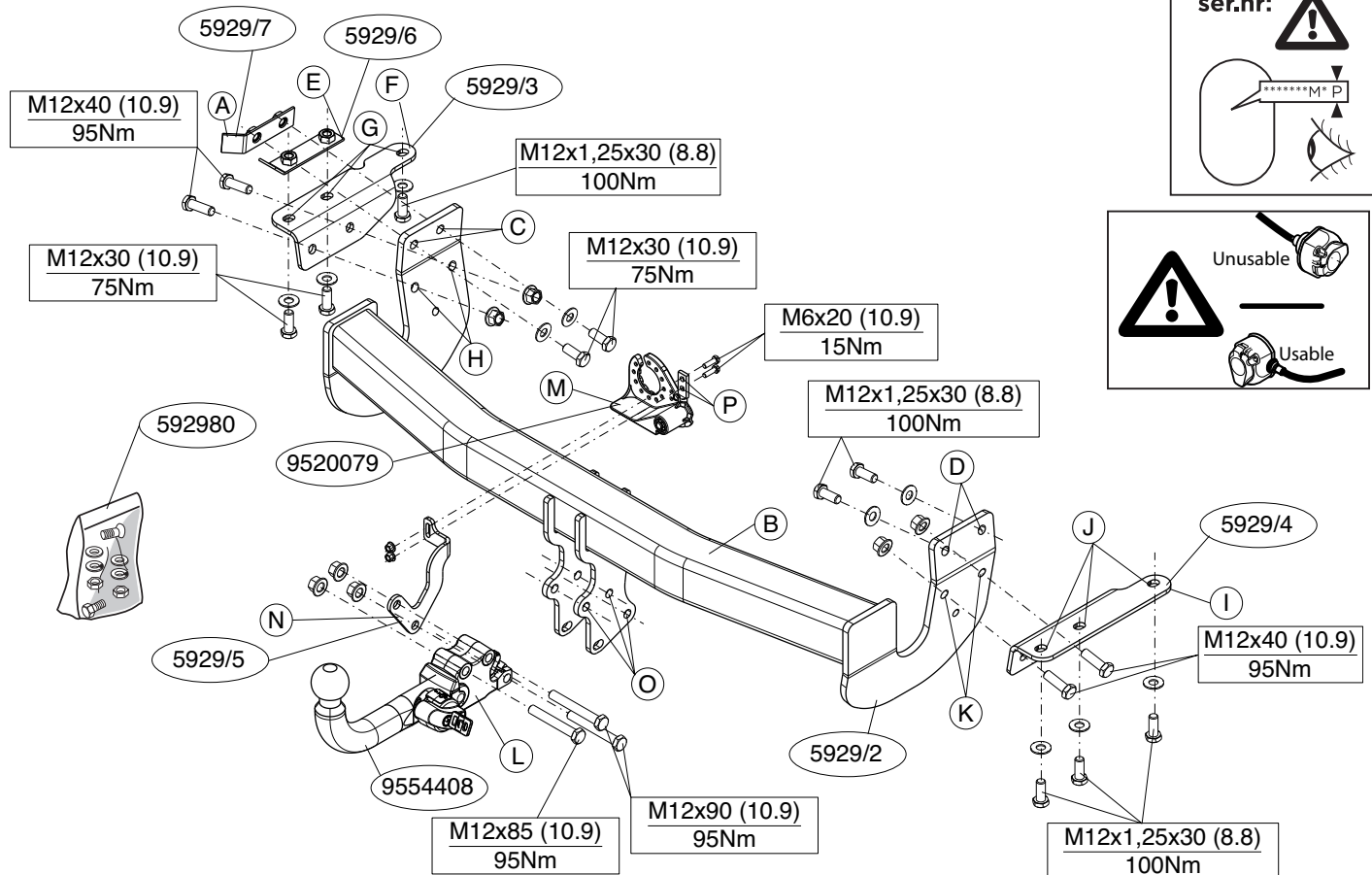
0km

+

1000km

kg ?





© 592972/16-12-2014/3

Dispositivo di traino tipo: 5929
Per autoveicoli: Nissan X-Trail; 2014->
Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: E11 55R 0110399
Valore D: 13,0 kN
Carico Verticale max. S: 120 kg
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm
superiore (vedi D.M.28/05/85)
Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 13,0 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello:.....
targa:.....
Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 592972/16-12-2014/16

NL	Slabloon	Binnenkant bumper	Outside bumper	Underkant bumper / bumper	Midden bumper	Links	Rechts	Uitsnijden	Buiglijn	Koppelen	Ontkoppelen	zonder bum- perklep
GB	Template	Inside bumper	Außenseite bumper	Unterseite bumper / bumper	Middle bumper	LHS	RHS	Cut out	Bend line	Connect	Disconnect	Without bumper-co- ver
D	Schablone	Innenseite Stoßstange	Äußerer Stoßstange	Unterseite Stoßstange	Mitte Stoßstange	Links	Rechts	Ausschneide- n	Biegelinie	Verbinden	Abkuppeln	ohne Stoßstangen- klappe
F	Gabarit	Intérieur du pare- chocs	Extérieur du pare- chocs	Dessous du pare- chocs	Milieu du pare- chocs	Gauche	Droit	Découper	Ligne de pliage	Connecter	Déconnect- er	sans trap- pe de pare- chocs
S	schablonen	Stötfångaren s insida	Stötfångaren s utsida	Stötfångaren s undersi- den	Stötfångaren s mitt	Vänster	Höger	Klippa ut	Böjlinje	Koppla in	Koppla från	utan täck- plåt
DK	skabelon	Kofangeren s inderside	Kofangeren s yderside	Kofangeren s undersi- den	Kofangeren s midte	Venstre	Højre	Skære ud	Bukke linie	Forbind	Aftryd	uden dæk- plade i stødfange- ren
E	Plantilla	Lado interior del paracho- ques	Lado exterior del paracho- ques	Lado inferior del paracho- ques	Centro del parachoques	Izquierdo	Derecho	Cortar	Doblar línea	Conectar	Desconectar	sin tapa parachoques
I	Sagoma	Lato interno del paraurti	Lato esterno del paraurti	Lato inferiore del paraurti	Centro del paraurti	Sinistra	Destra	Pravý	Linia di piega	Connettere	Disconnettere	senza copri- paraurti
PL	Szablon	Wewnętrzna strona zder- zeń	Zewnętrzna strona zder- zeń	Spód/kręwdź zderzaka	Środek zder- zaka	Lewy	Prawy	Wyściąg	Linia zagłębła	Połączyć	Odłączyć	bez osłony zderzaka
FS	Malline	Puskurin sisäpuolel- le	Puskurin ulkopuolel- le	Puskurin alapuolelle	Puskurin keskele	Vasen	Oikea	Leikata	Taivutuslinja	Kytkeä	Katkaista	ole pusku- rissa suo- juslevyä
CZ	Sablona	Vnitř strana nárazníku	Vnější strana nárazníku	Spodní strana nárazníku	Střed nárazníku	Levá strana	Pravá strana	Vyřiznout	Linie ohybu	Připojit	Odpojit	bez krytu nárazní bur- kolat
H	Sablon	Belső lök- hártó része	Külső lök- hártó része	Alsó lök- hártó része	Középső lökhárító része	Bal	Jobb	Byres	Hajlasi vonal	Csatlakoz- ás	Eltávolítás	lök- hártó bur- gámpap
Rus												без кожуха



MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.
2. Demonteer rechts het sleepoog van het voertuig, deze komt te vervallen.
3. Plaats de contra E van de trekhaak in de linker chassisbalk. Plaats steun F en bevestig deze op de punten G, monteer het geheel los-vast.
4. Plaats steun I en bevestig deze op de punten J, monteer het geheel los-vast.
5. Plaats de contra A van de trekhaak in de linker chassisbalk. Plaats het balkgedeelte B. Monteer de trekhaak B op de punten C en D handvast aan de chassisbalken. Monteer het balkgedeel- te op de punten H en K handvast.
8. Monteer de Thule Connector L inclusief wegklapbare stekker- plaat M met strip N en bevestig deze op de punten O en P.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
10. Herplaats de stalen stootbalk.
11. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (Sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
12. Monteer de bumper.

Raadgeef voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applica- ble.



FITTING INSTRUCTIONS:

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electri- citeit-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlas- moeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* **S.K.** innovative solutions is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig mon- tagevoorschrift.

- and D on the chassis beams, without fully tightening. Fit the member section finger-tight at points H and K.
8. Fit the Thule Connector L including the foldaway socket plate M and strip N and attach it at points O and P
 9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
 10. Replace the steel buffer beam.
 11. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
 12. Fit the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* **S.k. innovative solutions** is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuita-

ble tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Rechts die Abschleppöse vom Fahrzeug abmontieren. Diese wird nicht mehr benötigt.
3. Die Gegenplatte E der Anhängervorrichtung in das linke Langsträger einsetzen.
4. Die Halterung F anlegen und bei den Punkten G befestigen. Alles halbfest montieren
5. Die Halterung I anlegen und bei den Punkten J befestigen. Alles halbfest montieren
6. Die Gegenplatte A der Anhängervorrichtung in das linke Langsträger einsetzen.
7. Das Trägereil B anbringen. Die Anhängervorrichtung B bei den Punkten C und D halbfest an den Fahrgestellträger montieren. Den Balkenteil an den Punkten H und K handfest montieren.
8. Den Thule Connector L einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte M mit Lasche N bei den Punkten O und P montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Den stählernen Stoßbalken wieder einsetzen.
11. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).
12. Die Stoßstange montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das

© 592972/16-12-2014/5

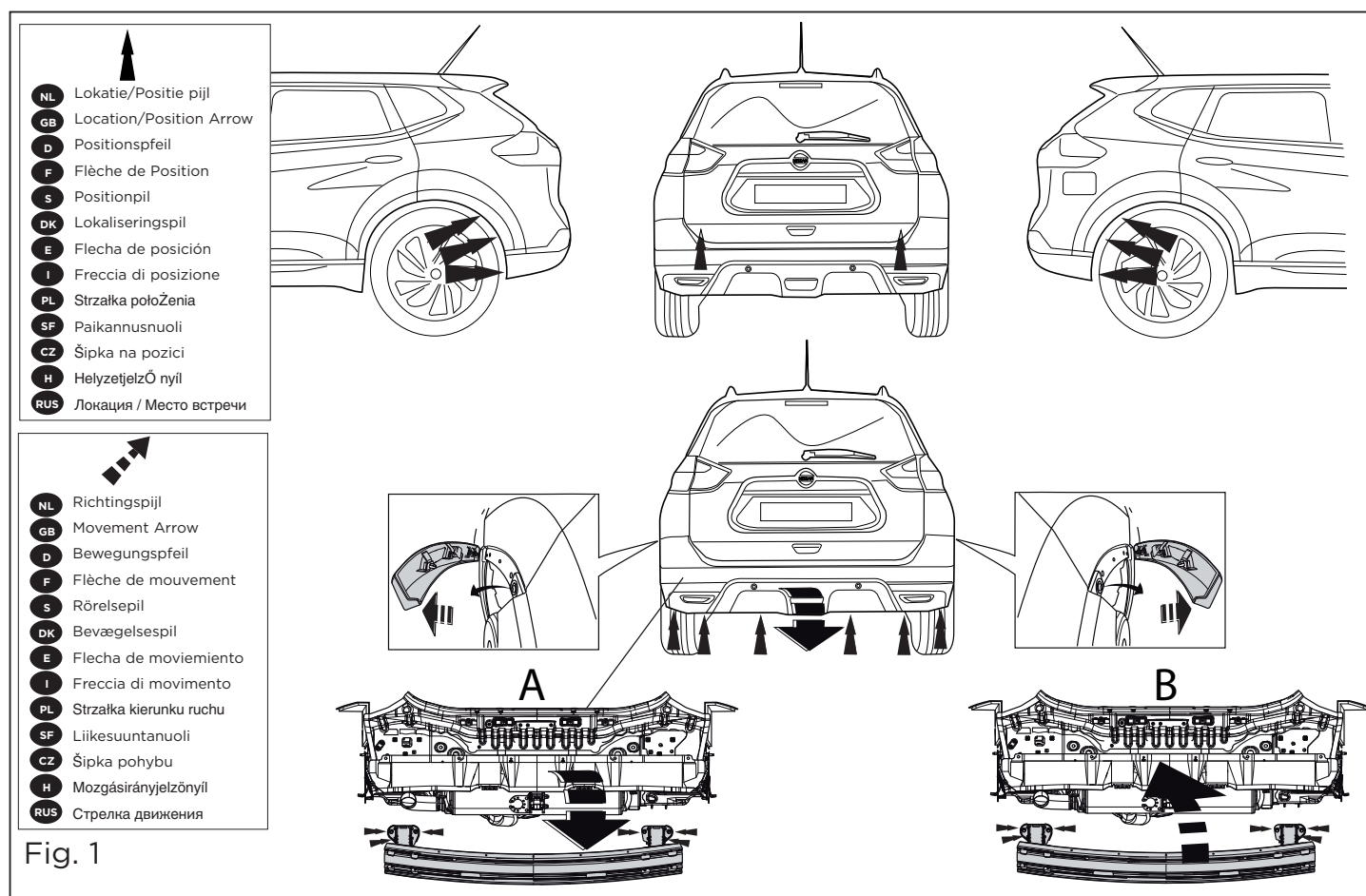


Fig. 1

* Аменнйбен pontthegesztesse! rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le róluk a mianyaг sapkát.
* A felfeszereles után az útműtatót Cerizzük a gépjármű papírával egüűt.
* A S.K. innovative solutions nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon kővetkező káro-leíraktdl eítető módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útműtató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу из иллюстраций в инструкции по установке, чтобы определить какую именно с типом изделия для того, чтобы определить какую именно

вать.

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля.
2. Снять справа буксировочное ухо автомобиля; оно больше не пона-добится.
3. Вставить упорный кронштейн E буксирного крюка в полости левой балки шасси.
4. Поставить кронштейн F и прикрепить его в точках G, закрепив не до конца.
5. Поставить кронштейн I и прикрепить его в точках J, закрепив не до конца.
6. Вставить упорный кронштейн A буксирного крюка в полости левой балки шасси.
7. Установить секцию бруса B. Установить буксирный крюк B в точ-ках C и D на балки шасси, затянув крепежный материал не до конца. Закрепить брус в точках H и K, слегка затянув гайки.
8. Установить Thule Connector L вместе с отводной штенсельной пла-той M и полосою N в точках O и P.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указан-ными на рисунке.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монта-жу.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

10. Поставить стальной буферный брус на место.
11. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
12. Установить бампер.

ВНИМАНИЕ:
* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует проконсультироваться с дилером автомобиля. Если в точках прикрепления имеется слой битума или противомолевой материал, его следует удалить.
* Сведения о максимальной допустимой массе буксиремого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего. Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
* Фирма S.K. innovative solutions не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использование неподходящих инструментов и примене-ния иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного использования настоящей инст-рукции по монтажу.

Вместат-Handbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.
Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmateriale entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zugsgewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * S.K. innovative solutions haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanleitung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

REMARQUE:
* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consultez la notice du fabricant.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consultez la notice de montage jointe.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier. Voir la figure 1.
2. Démontet l'anneau de remorquage du véhicule à droite ; il ne sera plus utilisé.
3. Positionner la contre-pièce E de l'attache-remorque dans le longeron de châssis à gauche.
4. Positionner le support F et le fixer à l'emplacement des points G, monter l'ensemble sans serrer.
5. Positionner le support I et le fixer à l'emplacement des points J, monter l'ensemble sans serrer.
6. Positionner la contre-pièce A de l'attache-remorque dans le longeron de châssis à gauche.
7. Positionner la partie poutre B. Monter l'attache-remorque B sur les longérons de châssis, sans serrer, à l'emplacement des points C et D. Monter la partie barre sur les points H et K en serrant à la main.
8. Monter le Thule Connector L et compris la prise rabattable M avec plaqueette N et le fixer à l'emplacement des points O et P.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
10. Remettre en place le butoir en acier.
11. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
12. Mettre en place le pare-chocs.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

*** Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* **S.k. innovative solutions** décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet. Se figur 1.
2. Demontera vänster seringsögla från fordonet, denna förfaller.
3. Placera dragkrokens motbrickan E i den högra chassibalken.
4. Positionera stöd F och montera det vid punkt G, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Positionera stöd I och montera det vid punkt J, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Placera dragkrokens motbrickan A i den högra chassibalken.
7. Montera balkdelen B. Fäst dragkroken B vid punkterna C och D på chassibalkarna, utan att dra åt helt. Fäst balkdelen vid punkterna H och K, men dra bara åt med händerna.
8. Fäst Thule Connector L inklusive fällbara kontaktplattan M och listen N vid punkt O och P.

10. Vraťte ocelový čelník zpátky.

11. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)

12. Připevněte nárazník.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

*** Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost **S.k. innovative solutions** neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a vontatószemet a jobb oldalán; ez nem lesz lecserélve.
3. Helyezze fel a vontatórúd E alátétet a jobb oldali alváz elemé-

9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

10. Sätt tillbaka stötbalken i stål.

11. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).

12. Montera stötfångaren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.

*** Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.**

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* **S.k. innovative solutions** är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Se

© 592972/16-12-2014/7

hez.

4. Helyezze el az F támasztékot és illessze a G pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

5. Helyezze el az I támasztékot és illessze a J pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

6. Helyezze fel a vontatórúd A alátétet a jobb oldali alváz eleméhez.

7. Helyezzük fel a tartóelemet B. Szerelje a vonórudat B az alváztartókon levo C és D pontokhoz, de ne húzza meg teljesen a rögzítőelemeket. Szerelje a tartórészt erősen az H és K pontokra!

8. Szerelje fel a L Thule Connector az M aljzatlemezzel és a N pánttal együtt és illessze a O és P pontokhoz.

9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

10. Helyezze vissza az acél keresztrudat.

11. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)

12. Helyezze fel az ütközőt.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk től.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.

*** Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetéseket.**

© 592972/16-12-2014/12

Ennen asennusta selvittää tyypilliviestä, mikä asennusohjeen piir-

ros koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskurit sekä teräksinen iskunvaimenninipalk-

2. Irrota ajoneuvon vetorengas oikealta, tätä ei enää tarvita.

3. Aseta vetokoukun taustalevy E vasempaan alustapalkkiin.

4. Aseta kannatin F ja kiinnitys kohtiin G, kiinnitys ne kaikki löy-

hästi.

5. Aseta kannatin I ja kiinnitys se kohtiin J, kiinnitys ne kaikki löyhäs-

ti.

6. Aseta vetokoukun taustalevy A vasempaan alustapalkkiin.

7. Aseta paikkiosa B, kiinnitys vetokoukku B kohtiin C ja D käsin

alustapalkkeihin. Kiinnitys paikkiosa löyhästi kohtiin H ja K.

8. Aseta Thule Connector L ja siihen kiinnitetty kokoonaitettava

pistorasialevy M ja kaistaleineen N ja kiinnitys se kohtiin O ja P.

9. Kirtistä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

10. Aseta teräksinen iskunvaimenninipalkki takaisiin paikkaan.

11. Sahaa merkitty osa puskurista mallineen avulla. (Aseta mallin-

teen puskurin ulkopuolelle)

12. Kiinnitys puskurit.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käy-

tetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulijäljestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks.

ohjeinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuks-

esta / sovellutuksesta on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on pois-

tettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava

Poratessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin

sähkö-, jarru- tai polttoainelihtojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehihitasusmuttereiden muovisuojuk-

set.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä

ajoneuvoa koskevien paperaiden kanssa.

* S.K. innovaative solutions ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on

suuraa tai epäsuoraa aiheutunut väärästä asennuksesta

samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin

ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä

sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäyttämistä.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili,

který nářes v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nářazník o ocelovou nosník nářazníku z vozidla. Viz

schéma 1.

2. Odstraňte tažné očko na levé a vozidla, nebudou nahrazena.

3. Umístěte opěrné destičku E tažné tyče na levý nosník podvoz-

ku.

4. Umístěte vzpěru F a přípevněte ji v bodech G, pak přípevněte

celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

5. Umístěte vzpěru I a přípevněte ji v bodech J, pak přípevněte

celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

6. Umístěte opěrné destičku A tažné tyče na levý nosník podvoz-

ku.

7. Umístěte konstrukční díl B. Upevněte tažnou tyč B v bodech C

a D na nosníky rámu, neutažujte zcela. Namontujte nosník a

dotáhněte rukou v bodech H a K.

8. Nasadte Thule Connector L včetně držáku zásvky M a pásku N

v bodech O a P.

9. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou v

nářesu.

* Fjern plasticpropoperner "om de findes" fra de punktvejse-

mtřikker.

* S.K. innovative solutions er ikke ansvarlig for skade der direkte eller

indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også ibereg-

net brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage-

toke og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltol-

kning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa

descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura

correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehi-

culo. Véase la figura 1.

2. Desmontar a la derecha el anillo de enganche del vehículo, el

que queda anulado.

3. Instalar la contratuercas E del gancho de remolque en el largue-

ro de chasis izquierdo.

4. Colocar el soporte F y asegurarlo en los puntos G, montar el

conjunto sin apretar mucho.

5. Colocar el soporte I y asegurarlo en los puntos J, montar el con-

junto sin apretar mucho.

6. Instalar la contratuercas A del gancho de remolque en el largue-

ro de chasis izquierdo.

7. Coloque la sección viga B. Coloque el enganche para remolque

B en los puntos C y D de la viga del chasis, sin apretarlo total-

mente. Coloque la sección viga apretada a mano en los puntos

H y K.

8. Montar la Thule connector L incluida la placa de enchufe batien-

te M y la banda N en los puntos O y P.

9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos

del gráfico.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

ger an mod bilen.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket lig-

gør an mod bilen.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslan-

ge

trækraft og det tilladte kugletryk.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale

10. Vuelva a colocar la viga de acero del parachoques.
11. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (Colocar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
12. Montar el parachoques.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * **S.k. innovative solutions** no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo. Vedi figura

- 1.
2. Smontare a destra l'anello di traino dal veicolo; questo non dovrà più essere montato.
3. Inserire la contropiasta E del gancio traino nel montante sinistro del telaio.
4. Posizionare il sostegno F e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti G.
5. Posizionare il sostegno I e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti J.
6. Inserire la contropiasta A del gancio traino nel montante sinistro del telaio.
7. Posizionare la parte del traverso B. Montare il gancio traino B manualmente sui montanti, in corrispondenza dei punti C e D. Fissare manualmente la traversa in corrispondenza dei punti H e K.
8. Montare lo Thule Connector L comprensiva il portapresa a scomparsa M e striscia N in corrispondenza dei punti O ed P.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Rimettere al suo posto la barra di acciaio
11. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
12. Montare il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consulta-

© 592972/16-12-2014/9

te il Vostro rivenditore autorizzato.

*** Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * **S.k. innovative solutions** non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Patrz rysunek 1
2. Zdemontować z pojazdu po prawej stronie pierścień holowniczy, nie będzie już używany.
3. Umieścić przeciwnakrętki E haka holowniczego w lewej poprzecznicy ramy podwozia.
4. Umieścić wspornik F i umocować go w punktach G, lekko przymocować całość.
5. Umieścić wspornik I i umocować go w punktach J, lekko przymocować całość.
6. Umieścić przeciwnakrętki A haka holowniczego w lewej poprzecznicy ramy podwozia.
7. Umieścić odcinek poprzecznicy B. Lekko zamontować hak holowniczy B w punktach C i D na poprzecznicach podwozia. Wprowadzić element ręcznie do oporu w punktach H i K.
8. Zamontować Thule Connector L oraz składaną płytkę z gni-

azdami M i listwę N w punktach O i P.

9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Ponownie umieścić stalową poprzecznicę zderzakową.
11. Wypłować wskazany odcinek zderzaka przy użyciu z szablonu. (Szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
12. Zamontować zderzak.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma **S.k. innovative solutions** nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

© 592972/16-12-2014/10

592902 Template

Place on outside bumper

